|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | タガログ語 |
| 58 | 避難所にいる子どもへの気配りをお願いします | Alagaan natin ang mga batang nasa evacuation center |
| 今回の災害で、子どもたちの中には親と離ればなれになっていたり、一日中、子どもだけで過ごしていることがあると思います。親と一緒にいて、会話しているか、親がいなくても誰かが世話をしているか、周りの人が気づかってください。 大人が落ち着いて、子どもに話しかけたり、話を聞いたりするだけで、子どもの心は安定します。 子どもに孤立した感覚をもたせないために、この時期に重要なのは、子どもたちが安心してできる手伝いなどの役割を与えたり、きちんとできる物事（達成感や自分の存在を確認できるもの）を与えてあげることです。 | Sa sakunang nangyari ngayon, maaring may mga bata na nahiwalay sa kanilang magulang, at walang kasamang matanda buong araw. Dapat lamang na tignan ng mga tao sa paligid kung kasama nila ang kanilang mga magulang, kung sila ay may kinakausap, o kung kahit wala man ang kanilang magulang ay kung may nag-aalaga sa kanila.  Kapag ang mga matatanda ay kalmado, mapapayapa ang kanilang damdamin at puso kung sila ay kakausapin, at pakikingan ang kanilang sasabihin.  Para naman hindi maramdaman ng mga kabataan ang labis na kalungkutan, ang mahalaga sa panahong ito ay bigyan sila ng mga gawain na kaya nilang gawin tulad ng pagtulong (gawain na makakapagbigay sa kanila ng katuparang pakiramdam at mararamdaman nila na sila ay may kahalagahan). |